



Para su publicación inmediata: 21/04/2017 GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

## EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA LA GRAN REINAUGURACIÓN DEL TEATRO HUDSON HALL EN EL HISTÓRICO HUDSON OPERA HOUSE

*La Renovación del Teatro Más Antiguo en el Estado de Nueva York fue Financiada Mediante Inversiones Estatales, Federales y Privadas*

Vea las Fotos [Aquí](#)

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la gran reinauguración del Hudson Hall en el histórico Hudson Opera House. El teatro está en el condado de Columbia y es el más antiguo del estado que aún está en pie. El teatro, anteriormente conocido como Hudson Opera House, fue construido en 1855 y durante muchos años ha visto pasar a grandes artistas, escritores y figuras históricas tales como Susan B. Anthony y Theodore Roosevelt.

“El histórico teatro Hudson Opera House es una verdadera joya de la región, un símbolo con muchos relatos para contar, un capítulo esencial de la apasionante historia del Estado de Nueva York”, **dijo el gobernador Cuomo**. “Mediante el proyecto se ha restaurado y se le ha dado nueva vitalidad al teatro más antiguo de nuestro estado: se han preservado las características arquitectónicas a la par que se ha creado un centro cultural próspero que podrá ser disfrutado durante muchos años por la ciudad de Hudson y por visitantes de todos los rincones”.

El proyecto de \$8,5 millones fue financiado mediante el aporte de \$1,3 millones del Consejo Regional de Desarrollo Económico de la Región Capital, \$1 millón de Restore NY, una subvención paritaria del Fondo de Protección Ambiental de \$800.000 de la Oficina de Parques, Recreación y Preservación Histórica del Estado de Nueva York, casi \$100.000 del Consejo para las Artes del Estado de Nueva York y \$3 millones del Programa de Préstamos para Infraestructura del Departamento de Agricultura de EE. UU. Los fondos restantes fueron inversiones de miembros de la junta directiva del Hudson Opera House y de benefactores independientes.

Entre las mejoras, se incluyó la restauración de la estructura interior del teatro con una calidad profesional, que le permitirá funcionar como un centro de actividades diversas, tanto para proyectos con contratación como para la programación local. Además, se restauraron el escenario, la sala de conciertos y el palco bajo, con una nueva iluminación y una mejor acústica. Otras instalaciones, por ejemplo, los vestuarios, la sala de recepción y los baños para personas con capacidades diferentes, también

fueron restauradas. Como condición del proyecto se conservaron las características históricas del edificio, por ejemplo, el proscenio y el piso de madera inclinado del escenario, características que se agregaron en la segunda mitad del siglo XIX. El diseño estructural interior también se conservó y se agregaron elementos nuevos que siguen ese diseño para no perder el espíritu histórico de las distintas secciones de la edificación.

Además, se modernizó el teatro de ópera para que todo el personal, los artistas y los espectadores puedan acceder a las instalaciones de manera segura y protegida sin inconvenientes. El nuevo ascensor que se ubica en el rincón sureste del edificio permite que, por primera vez en los más de 160 años de historia que tiene el edificio, cualquier individuo pueda acceder a la sala de conciertos. Además, se llevó a cabo un proceso de reducción de la concentración de plomo y amianto y se instalaron nuevos sistemas eléctricos, de protección contra incendios y de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés). En la fachada exterior del edificio, se renovó la mampostería, las ventanas y las puertas. Además, se colocó un nuevo techo y se restauró la cornisa.

**El director ejecutivo de Hudson Hall, Gary Schiro, manifestó:** “Estamos inmensamente agradecidos con el Gobierno del Estado de Nueva York por la ayuda que nos prestó, como así también a la gran cantidad de neoyorquinos que a través de su generosidad hicieron posible este momento histórico. Después de 55 años, le devolvemos al público un lugar que vio pasar a personajes legendarios del arte y de la política y que volverá a hacerlo, y esta vez durante muchos años”.

**El presidente, director ejecutivo y comisionado de Empire State Development, Howard Zemsky, dijo:** “Mediante la restauración del teatro Hudson Opera House, un edificio vacío ha sido transformado en una instalación moderna que verá en sus escenarios a oradores y artistas a la par que iniciará actividades económicas en el lugar durante muchos años. El Estado de Nueva York ha respaldado proyectos que hacen más fuertes a nuestras regiones aprovechando las inversiones privadas y combinándolas con fondos públicos de forma estratégica: lo ha hecho y lo seguirá haciendo”.

**La comisionada de la Oficina de Oficina de Parques, Recreación y Preservación Histórica del Estado de Nueva York, Rose Harvey, expresó:** “Al darle nueva vida a edificios emblemáticos de todo el Estado de Nueva York, estamos revitalizando y estimulando a nuestras comunidades. El Hudson Opera House nos recuerda los emocionantes relatos de la historia de nuestra nación y nos despierta un interés renovado por las nuevas narraciones estamos escribiendo”.

**Los vicepresidentes del Consejo Regional de Desarrollo Económico de la Región Capital, James Barba y James R. Stellar, explicaron:** “El financiamiento del teatro Hudson Hall en el Hudson Opera House revive una gema histórica a la par que afianza el carácter tan particular que tiene nuestra región en el ámbito histórico y artístico. El Consejo Regional de Desarrollo Económico de la Región Capital se siente orgulloso de haber respaldado el proyecto. Estamos ansiosos de ver cómo ayuda a mejorar la economía y la calidad de vida de la región”.

**La directora del Consejo de Arte del Estado de Nueva York, Mara Manus, declaró:** “Hudson Hall es un símbolo de la cultura en la región. Es un ejemplo memorable de la conservación histórica que mantiene su esencia a la par que prospera como un lugar turístico que visitan los artistas y los espectadores de hoy. Hudson Hall es el escenario de logros artísticos de la más alta calidad, de participación comunitaria, de actuaciones de artistas escénicos de renombre internacional, de música y danzas para espectadores de todas las edades y de charlas TEDxHudson. Felicitamos al personal y a la junta directiva por la gran reinauguración”.

**La senadora del Estado de Nueva York Kathy Marchione manifestó:** “El anuncio de hoy de la gran reinauguración del Hudson Hall en el histórico Hudson Opera House en el condado de Columbia es una noticia excelente que toda la comunidad recibe con alegría. El gobernador Cuomo, que siempre cumple su papel de líder y no pierde el interés en hacer este tipo de inversiones estratégicas, está ayudando a mejorar y enriquecer nuestra calidad de vida tan especial. Las artes inspiran, informan y entretienen, y la excelente noticia que nos dio el Gobernador hoy vuelve a probar que el Estado de Nueva York sigue liderando a la nación cuando se trata de respaldar las artes y el entretenimiento cultural”.

**La asambleísta del Estado de Nueva York Didi Barrett aseguró:** “El Hudson Opera House es sin lugar a dudas una gema del Hudson Valley y un motor esencial de la economía. El resurgimiento de este teatro, ahora llamado Hudson Hall, es el resultado de un proceso que tomó décadas y que tuvo como objeto renovar y restaurar este lugar emblemático: el teatro más antiguo aún en uso en el Estado de Nueva York. Nuestra Oficina ha trabajado junto con el Gobierno federal y el estatal para prestar apoyo a esta transformación. Nos alegra celebrar este acontecimiento histórico con la comunidad de Hudson y estamos muy agradecidos por todo”.

**La alcaldesa de la ciudad de Hudson, Tiffany Martin Hamilton, resaltó:** “Hace mucho tiempo que el teatro Hudson Opera House es un centro de eventos culturales y educativos, además de ser uno de los pilares del renacimiento económico de la ciudad de Hudson. Este edificio emblemático ubicado en el corazón de Hudson ofrece una amplia gama de experiencias para personas de todas las edades. La sala de conciertos que acaba de restaurarse ayudará a que la ciudad se convierta en el escenario de eventos de primerísima calidad y nos dará un nuevo aliciente para seguir defendiendo las artes. Nos sentimos orgullosos de la minuciosidad con que se llevó a cabo cada parte de la renovación. Al combinar a la perfección la funcionalidad de los tiempos modernos con la sensibilidad histórica, los eventos que se organicen en Opera House serán accesibles para todo el mundo sin que por ello tengan menos valor”.

Entre las compañías locales que fueron contratadas para llevar a cabo las renovaciones se encuentran Preservation Architecture; Consigli Construction, NY; Production & Performance Facility Consulting; Proper & O'Leary Engineering, PC; y Landmark Consulting.

### **Acerca de Hudson Hall**

Construido en 1855 para funcionar como el Ayuntamiento de Hudson, Nueva York, este edificio alberga el teatro más antiguo en el Estado de Nueva York que aún sigue en pie. Desde que se inauguró y hasta 1962, año en que la estructura fue abandonada, el

teatro funcionó como un espacio en que ocurrieron algunos de los acontecimientos culturales, sociales y políticos más relevantes del momento. Allí, los grandes pintores de la Escuela del río Hudson (Hudson River School) exhibieron sus obras, Bret Harte leyó sus poemas, Ralph Waldo Emerson dio una charla llamada “Objetivos Sociales” y Susan B. Anthony, que visitó el lugar dos veces, dio una conferencia a favor de la abolición de la esclavitud y llamó a luchar por la causa de la aprobación del sufragio de las mujeres. No solo eso: en 1914, Teddy Roosevelt agasajó a una multitud con sus historias sobre sus aventuras en el continente africano.

El legado histórico de Hudson Hall está intacto: el edificio sigue impulsando las artes y desempeñando un papel esencial en el desarrollo cultural y económico de la región. Más de 50.000 individuos por año van solos o en familia a disfrutar de las funciones, las exposiciones, las charlas y los programas para jóvenes y gente mayor que se ofrecen en la instalación actual y que en su mayoría celebran la historia local. No cabe duda de que Hudson Hall es un verdadero ejemplo de un sitio emblemático de la historia que celebra el espíritu por siempre inquebrantable de nuestro lugar a la par que es un recurso esencial para mejorar la calidad de vida cultural y económica de nuestra región. Para obtener más información, visite [www.hudsonhall.org](http://www.hudsonhall.org).

###

Noticias adicionales en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418